

496 800 000 niños fueron vacunados

266 000 000 personas estuvieron incluidas en programas de protección social

188 600 000 mujeres embarazadas recibieron atención prenatal

145 420 000 personas lograron acceder a fuentes de agua mejoradas

124 670 000 niños recibieron una dosis de vitamina A

65 790 000 personas pudieron acceder a servicios básicos de salud

34 900 000 fue el número de mosquiteros tratados con insecticida que se distribuyeron

9 910 000 personas se beneficiaron con formas de saneamiento mejoradas

4 140 000 fue el número de maestros que recibieron capacitación o fueron contratados

2 660 000 fue el número de personal del sector de salud que recibió capacitación

1 960 000 nuevos hogares se conectaron a las redes de agua potable

330 000 fue el número de puntos comunitarios de abastecimiento de agua que se construyeron o rehabilitaron

180 000 fue la cantidad de kilómetros de caminos que se construyeron o rehabilitaron

Informe anual 2012



BANCO MUNDIAL

El Banco Mundial es una entidad comprometida con el logro de resultados y con su difusión

El Banco, constantemente dedicado a superar la pobreza y crear oportunidades para los habitantes de los países en desarrollo, ha logrado avances tanto dentro de la entidad como sobre el terreno y continúa mejorando la atención que brinda a sus países clientes. En el Informe anual de este año se incluye la hoja de calificación institucional, una sinopsis de los resultados que obtienen los países asociados con el respaldo del Banco. En vista de que nos acercamos rápidamente a 2015, año en que se cumple el plazo para alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio (ODM), la inclusión de los indicadores de resultados es particularmente pertinente.

En la portada de este informe figuran algunos de los resultados que han obtenido los países asociados gracias a proyectos respaldados por el Banco en todo el mundo. Estos logros, alcanzados en su mayoría en el curso de los últimos 10 años, ilustran el trabajo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), entidades que, en conjunto, conforman el Banco Mundial.

Lo alentamos a leer los capítulos incluidos en el CD-ROM adjunto para conocer más acerca del trabajo que realiza el Banco Mundial, las actividades que se encaran en las seis regiones y los resultados específicos obtenidos en el mundo en desarrollo a lo largo del tiempo. Lo invitamos a consultar asimismo la gran cantidad de datos sobre financiamiento, ver una presentación sobre el tema y consultar los estados financieros completos. En el texto se incluyen numerosos enlaces que le permitirán acceder a mucha más información. Lo invitamos también a visitar los sitios web del Informe anual, la hoja de calificación (donde se incluyen las definiciones completas de los indicadores) y los resultados para comprender más acabadamente la manera en que el Banco trabaja con los países miembros:

- worldbank.org/annualreport/2012
- corporatescorecard.worldbank.org
- worldbank.org/results

Índice

Mensaje de Robert B. Zoellick	1
Mensaje del Dr. Jim Yong Kim.....	3
Mensaje de los Directores Ejecutivos	4
El compromiso del Banco Mundial con los resultados: La hoja de calificación institucional	7
Nivel I: Contexto del desarrollo.....	8
Nivel II: Resultados de los países respaldados por el Banco	10
Nivel III: Resultados en términos de desarrollo y eficacia en las operaciones	12
Nivel IV: Eficacia organizativa y modernización.....	14
Instituciones que integran el Grupo del Banco Mundial	16
La función del BIRF.....	16
La función de la AIF	18
Resumen de las operaciones	20
Financiamiento del Banco Mundial, por tema y por sector	22

Este *Informe anual*, que abarca el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012, ha sido preparado por los Directores Ejecutivos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) —denominados colectivamente Banco Mundial—, según lo dispuesto en los reglamentos de ambas organizaciones. El Dr. Jim Yong Kim, presidente del BIRF y de la AIF, así como de los respectivos Directorios Ejecutivos, ha presentado este informe, junto con sus correspondientes presupuestos administrativos y estados financieros auditados, a las Juntas de Gobernadores.

Las cantidades de dinero mencionadas en este *Informe anual* se expresan en dólares corrientes de los Estados Unidos, salvo indicación en contrario. Debido al redondeo de las cifras, es posible que la suma de los montos de los cuadros no coincida con los totales y que la suma de los porcentajes de los gráficos no sea igual a 100. En este informe, los términos “Banco Mundial” y “Banco” se refieren al BIRF y la AIF. El término “Grupo del Banco Mundial” se refiere al BIRF, la AIF, IFC, el MIGA y el CIADI.

Los informes anuales de la Corporación Financiera Internacional (IFC), el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA) y el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) se publican por separado.

Mensaje de Robert B. Zoellick

Los últimos cinco años han sido un período complejo para el Grupo del Banco Mundial, en el que se puso a prueba nuestra capacidad para responder a las necesidades de nuestros clientes. Tanto los países en desarrollo como los desarrollados se han visto sometidos a la triple amenaza de la crisis de los alimentos, de los combustibles y de las finanzas. Han enfrentado el hambre, la pobreza, el desempleo y la deuda, en una crisis económica, social y humana con consecuencias políticas. En estos tiempos difíciles, el Grupo del Banco Mundial ha salido a respaldar a sus clientes con flexibilidad, rapidez, innovación y énfasis en los resultados. Hemos sabido buscar oportunidades y esperanza en las dificultades.



Los accionistas del Grupo del Banco Mundial han respaldado nuestras prioridades y nuestro desempeño con un apoyo financiero de primera línea. En 2007 y 2010, se obtuvieron montos sin precedentes en las reposiciones de fondos de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), que superaron los US\$90 000 millones. En 2010, los accionistas apoyaron el primer incremento de capital del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) en más de 20 años. Hoy contamos con un Banco bien capitalizado que ostenta una calificación crediticia de AAA.

Hemos comenzado a modernizar el multilateralismo en favor de una economía mundial con múltiples polos de crecimiento y a democratizar el desarrollo a través de una mayor apertura y un mayor grado de rendición de cuentas, intercambio de conocimientos e información. Estamos sentando las bases para extender la rendición de cuentas ante la sociedad, luchar contra la corrupción y fortalecer el gobierno institucional. Nuestra labor continuó centrándose en los pobres de todas las regiones, especialmente de África, para lo cual hemos hecho hincapié en la necesidad de establecer redes de seguridad humana con responsabilidad fiscal a fin de proteger a los sectores más vulnerables. Al mismo tiempo, hemos diseñado nuevos productos especialmente pensados para los países de ingreso mediano, que adquieren cada vez más importancia como motores del crecimiento. Nuestros programas han incluido temas tales como la igualdad de género, la seguridad alimentaria, el cambio climático y la biodiversidad, la inversión en infraestructura, la prevención de desastres, las innovaciones financieras y la inclusión.

El Grupo del Banco Mundial ha prestado especial atención al papel fundamental que cabe al sector privado en el desarrollo. Respalamos la creación de un entorno propicio para las inversiones y las actividades del sector privado, otorgamos microfinanciamiento y créditos a empresas pequeñas y medianas, propiciamos el financiamiento del comercio, promovemos una mayor atención a las asociaciones público-privadas y alentamos la inversión en los países que más la necesitan, en especial en Estados frágiles y afectados por conflictos.

En el ejercicio de 2012, el Grupo del Banco Mundial comprometió US\$52 600 millones en préstamos, donaciones, participaciones en capital accionario y garantías dirigidas a sus países miembros y a empresas privadas. Los compromisos del BIRF ascendieron a un total de US\$20 600 millones, mientras que en el ejercicio de 2011 habían sumado US\$26 700 millones. La AIF, el fondo del Banco dirigido a los países más pobres, comprometió US\$14 800 millones, mientras que en el ejercicio precedente el total de compromisos había ascendido a los US\$16 300 millones.

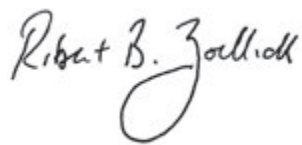
En este *Informe anual* se incluye la hoja de calificación institucional del Banco Mundial, una sinopsis específica del desempeño general del Banco. Tiene el objetivo de ayudar a la administración y al Directorio Ejecutivo a evaluar los avances y detectar los programas y las iniciativas que deben mejorarse.

Los resultados son el eje central de la hoja de calificación. Encontrará material sobre muchos de los logros del Banco en el capítulo titulado “World Bank for Results 2012” (El Banco Mundial en pos de los resultados, 2012), incluido en el CD-ROM que acompaña la versión impresa de este *Informe anual*. Este año, hemos adoptado el formato electrónico para la mayoría de los contenidos de este documento (como la respuesta del Banco a la crisis económica mundial y los seis informes regionales), con el propósito de reflejar las preferencias de los lectores, reducir la cantidad de papel utilizado y bajar los costos.

Una de las esferas importantes en lo que respecta a los resultados del Banco es la de igualdad de género y desarrollo, tema sobre el que trató el *Informe sobre el desarrollo mundial 2012*. La vida de niñas y mujeres ha cambiado radicalmente durante las últimas décadas: hoy en día, un mayor número de niñas y mujeres saben leer y escribir, asisten a la escuela, forman parte de la fuerza de trabajo y viven más años que nunca antes. Sin embargo, las mujeres aún se encuentran relegadas en áreas tales como ingresos y productividad, cuidado prenatal y posnatal, y grado de representación en la sociedad. El mensaje principal del informe es que la igualdad de género es tanto un objetivo fundamental del desarrollo como una medida acertada desde el punto de vista económico, pues eleva la productividad y mejora las perspectivas para las próximas generaciones. En el informe se señalan metas que deberán ser prioritarias en las políticas que se formulen en el futuro: reducir la mortalidad de las mujeres y eliminar las diferencias de género en la educación, el acceso a oportunidades económicas y la representación e influencia dentro de la sociedad.

El personal del Banco Mundial aborda estos y otros desafíos con herramientas innovadoras, que van desde el financiamiento de programas por resultados (un instrumento de financiamiento que vincula específicamente los desembolsos con los resultados) y el Repositorio Abierto de Conocimientos (una página de libre acceso en la que figuran nuestros trabajos de investigación y productos de conocimientos) hasta el Enfoque Sistémico para Lograr Mejores Resultados en la Educación (SABER, por su sigla en inglés, una base de datos mundial que ayudará a guiar la reforma de los sistemas educativos). En este *Informe anual* se muestra cómo estos y otros programas nos han ayudado durante el último ejercicio a satisfacer más adecuadamente las necesidades de nuestros clientes.

Este es mi último mensaje como Presidente del Grupo del Banco Mundial. Quiero agradecer a nuestros gobernadores, al Directorio Ejecutivo y a otros asociados por la guía y el apoyo que brindan para impulsar la labor de esta institución fundamental. Pero sobre todo quiero agradecer al equipo directivo del Grupo del Banco y a las personas dedicadas, trabajadoras y consideradas que conforman su personal. Ustedes son los que hacen realidad la labor de desarrollo en los cuatro puntos cardinales. Ha sido un privilegio trabajar con ustedes.



Robert B. Zoellick

Presidente del Grupo del Banco Mundial
y del Directorio Ejecutivo,
2007-2012

Mensaje del Dr. Jim Yong Kim

Me complace acercarles el *Informe anual 2012* del Banco Mundial. En este informe se ponen de relieve la eficacia de la institución y los logros que ha alcanzado a pesar de la complejidad del contexto económico mundial. También se destaca la importancia de la colaboración entre las diversas entidades que componen el Grupo del Banco Mundial y del trabajo conjunto con los socios externos para lograr el objetivo común de consolidar la prosperidad y erradicar la pobreza.

Hoy el Grupo del Banco Mundial tiene la oportunidad única de acelerar el crecimiento incluyente y sostenible y el progreso social.

Seguimos apoyando a nuestros clientes para que puedan responder a las presiones inmediatas, en particular ayudando a los países a desarrollar redes de protección social eficaces en función de los costos. Pero también estamos en condiciones de asistirlos en la tarea de diseñar y aplicar estrategias de desarrollo de largo plazo mediante nuestro financiamiento, nuestros conocimientos, nuestra experiencia y nuestras habilidades técnicas.

Tengo sumo interés en trabajar junto con el Directorio Ejecutivo, nuestros asociados y clientes, así como con el dedicado personal del Grupo del Banco que trabaja en la ciudad de Washington y en todo el mundo. Nuestra misión es hoy más importante que nunca: ayudar a los países en desarrollo a responder a las presiones inmediatas y a la vez buscar oportunidades futuras. Es un privilegio para mí encarar esta gran tarea.



A handwritten signature in black ink, which appears to be 'J. Kim', written in a stylized, cursive script.

Dr. Jim Yong Kim

Presidente del Grupo del Banco Mundial
y del Directorio Ejecutivo



Mensaje de los Directores Ejecutivos

Los 25 Directores Ejecutivos tienen la responsabilidad de conducir las operaciones generales del Banco en virtud de las facultades que les ha delegado la Junta de Gobernadores. De conformidad con lo dispuesto en el Convenio Constitutivo, los cinco países que poseen el mayor número de acciones eligen un director cada uno, mientras que los demás países miembros se dividen en grupos para elegir al resto de los Directores Ejecutivos, que se renuevan cada dos años.

El Directorio analiza y aprueba las propuestas presentadas por el Presidente respecto de créditos y garantías del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y créditos, donaciones y garantías de la Asociación Internacional de Fomento (AIF). Los Directores Ejecutivos desempeñan un papel importante en la tarea de guiar las operaciones generales del Banco y determinar su orientación estratégica, pues representan las perspectivas de los países miembros respecto de la función del Banco en el ámbito internacional, así como la experiencia de los clientes. También tienen la responsabilidad de presentar ante la Junta de Gobernadores la auditoría de sus estados contables, el presupuesto administrativo y el *Informe anual* del Banco Mundial sobre los resultados del ejercicio y las políticas del Banco.

Los Directores Ejecutivos integran asimismo uno o más de los siguientes comités permanentes: el Comité de Auditoría, el de Presupuesto, el de Eficacia en Términos de Desarrollo, el de Gestión Institucional y Asuntos Administrativos y el de Recursos Humanos. El Comité Directivo del Directorio Ejecutivo, un órgano informal de asesoría, también se reúne con regularidad.

Los Directores visitan periódicamente los países miembros para examinar las iniciativas de asistencia del Banco en curso. Se reúnen con una amplia gama de partes interesadas, entre las que figuran los funcionarios de los Gobiernos, beneficiarios, representantes de organizaciones no gubernamentales, otros asociados en la tarea del desarrollo, la comunidad empresarial y personal del Banco. En octubre de 2011 y febrero y mayo de 2012, los Directores visitaron países de Europa y Asia central, Asia meridional y África occidental.

El Grupo de Evaluación Independiente (IEG) depende directamente del Directorio Ejecutivo del Banco y lo asesora sobre la pertinencia, sostenibilidad e impacto de las operaciones. El Directorio también verifica que los proyectos se ajusten a las

De izquierda a derecha: (de pie) Rogerio Studart, Ingrid Hoven, Agapito Mendes Dias, Merza Hasan, Piero Cipollone, Jorg Frieden, Vadim Grishin, Marie-Lucie Morin, Shaolin Yang, Marta García Jáuregui, Hekinus Manao, Sid Ahmed Dib (suplente), Ruud Treffers, Konstantin Huber, In-Kang Cho (suplente), Hassan Ahmed Taha, Mukesh N. Prasad; (sentados) Ian Solomon, Félix Alberto Camarasa, Ambroise Fayolle, Susanna Moorehead, Abdulrahman Almofadhi, Anna Brandt, Renosi Mokate, Nobumitsu Hayashi.

Fotografía: Frank Vincent

políticas y las normas de procedimiento operacionales a través de la labor del Panel de Inspección, un órgano independiente que también responde al Directorio. (Véase <http://worldbank.org/ieg> y <http://worldbank.org/inspectionpanel>).

Logros del Directorio en el ejercicio de 2012

Los Directores Ejecutivos continuaron supervisando la labor de la institución en un contexto económico mundial complejo, promoviendo reformas para avanzar en la reducción de la pobreza y el crecimiento inclusivo, así como para promover la capacidad de recuperación ante las crisis. El Directorio analizó diversos documentos clave en relación con estas cuestiones, entre los que figuran el *Informe sobre el desarrollo mundial 2012: Igualdad de género y desarrollo* y el trabajo titulado *Safety Nets Work: During Crisis and Prosperity* (Las redes de protección social funcionan: En las crisis y en la prosperidad), que analiza cómo mejorar el diseño y la eficiencia de los programas de protección social vigentes y establecer programas nuevos donde se necesiten. Los Directores Ejecutivos también mostraron interés por la próxima publicación del *Informe sobre el desarrollo mundial 2013*, dedicado al tema del empleo.

Asimismo, analizaron los avances respecto de los objetivos de desarrollo del milenio (ODM) en la última edición del *Informe sobre seguimiento mundial*, dedicada a los precios de los alimentos, la nutrición y los mencionados objetivos. Por otro lado, examinaron diversos programas de reforma cruciales, como la Iniciativa de Datos Abiertos, Conocimientos Abiertos, Soluciones Abiertas, descrita en el documento titulado *Update on the Bank's Business Modernization: Results, Openness, and Accountability* (Informe actualizado sobre la modernización de las actividades del Banco: Resultados, apertura y rendición de cuentas). Asimismo, el Directorio Ejecutivo siguió de cerca el diálogo de nivel ministerial en curso sobre el desarrollo sostenible en respaldo de los procesos de Rio+20 y el Grupo de los 20, y se mostró complacido con el informe sobre las innovaciones introducidas por el Grupo del Banco Mundial para movilizar al sector privado en favor del desarrollo.

Los Directores Ejecutivos continuaron contribuyendo a la mitigación del hambre y la sequía en el Cuerno de África con recursos provenientes del Servicio de Respuesta ante las Crisis. Además, afirmaron su compromiso con la implementación del Nuevo Acuerdo para la Participación en los Estados Frágiles y con el trabajo en pos de los ODM, en particular en las regiones más rezagadas, los Estados frágiles y las poblaciones vulnerables y excluidas.

Los Directores Ejecutivos eligieron al Dr. Jim Yong Kim presidente por un período de cinco años, a partir del 1 de julio de 2012. El Dr. Kim es presidente del Grupo Mundial y del Directorio Ejecutivo.

En el ejercicio de 2012, el Directorio aprobó iniciativas de asistencia financiera por aproximadamente US\$35 300 millones, que comprenden cerca de US\$20 600 millones de financiamiento del BIRF y US\$14 800 millones en respaldo de la AIF. Los Directores Ejecutivos analizaron también 49 estrategias de asistencia a los países, 41 de las cuales fueron elaboradas conjuntamente con la Corporación Financiera Internacional (IFC). Aprobaron además el presupuesto administrativo del Banco Mundial, que asciende a casi US\$1900 millones para el ejercicio de 2013. (Véase <http://worldbank.org/boards>).

El compromiso del Banco Mundial con los resultados: La hoja de calificación institucional

La hoja de calificación institucional brinda información sobre el desempeño general del Banco y los resultados obtenidos por sus clientes. Facilita el diálogo entre la administración y el Directorio respecto de los logros alcanzados y los aspectos que requieren atención. La hoja de calificación, instituida hace dos años, se divide en cuatro niveles y abarca todo el espectro de actividades del BIRF y la AIF.

El nivel I brinda el contexto general del desarrollo: los indicadores muestran los resultados de largo plazo que los países obtienen con su labor en el ámbito del desarrollo y proporcionan el contexto y la orientación para las actividades del Banco. Estos resultados de alto nivel no pueden atribuirse directamente al Banco, pues tanto los países como sus asociados en la tarea del desarrollo contribuyen a estos logros en el largo plazo a través de una combinación de medidas, decisiones normativas e intervenciones multisectoriales. Los factores externos, como las crisis mundiales, también influyen sobre estos indicadores. El nivel II se refiere a los resultados de los países respaldados por el Banco. Aquí se ponen de relieve los logros que han alcanzado los países en el ámbito del desarrollo con el apoyo del Banco. El nivel III, en el que se analizan los resultados en materia de desarrollo y la eficacia en las operaciones, ofrece información sobre la eficacia de las operaciones y los servicios del Banco. En el nivel IV, referido a la eficacia organizativa y la modernización, se evalúa cómo funciona el Banco y de qué manera adapta sus procesos para ayudar mejor a los países a lograr resultados favorables. Por otro lado, el Banco maneja un amplio sistema de información sobre resultados basado en Internet. (Véase <http://www.corporatescorecard.worldbank.org>).

RESULTADOS	I	Contexto del desarrollo <i>¿Cómo ha avanzado el desarrollo en los países clientes del Banco en su conjunto?</i>	
		Crecimiento, empleo y pobreza	
		Instituciones y buen gobierno	
		Desarrollo humano y género	
		Desarrollo sostenible	
		Finanzas, desarrollo del sector privado y comercio	
	II	Resultados de los países respaldados por el Banco <i>¿De qué manera asiste el Banco a los países para que logren estos resultados?</i>	
		Instituciones y buen gobierno	Y
		Desarrollo humano y cuestiones de género	G
		Desarrollo sostenible	G
		Finanzas, desarrollo del sector privado y comercio	G
	III	Resultados en términos de desarrollo y eficacia en las operaciones <i>¿El Banco maneja de manera eficaz sus actividades para lograr resultados?</i>	
		Resultados en términos de desarrollo	Y
		Operaciones de financiamiento	Y
		Actividades vinculadas con los conocimientos	G
		Uso de los sistemas nacionales	G
DESEMPEÑO	IV	Modernización y eficacia de la organización <i>¿El Banco gestiona con eficiencia los conocimientos especializados, la capacidad, los recursos y los procesos? ¿El proceso de modernización de las actividades va por buen camino?</i>	
		Recursos y convergencia	G
		Capacidad y conocimientos especializados	Y
		Modernización de las operaciones	Y
		Acciones sectoriales vinculadas con las orientaciones para el período posterior a la crisis	G

REFERENCIAS

- G** La mayoría de los indicadores de este grupo muestran mejoras o están bien encaminados.
- Y** No hay una tendencia clara: mientras que algunos indicadores muestran mejoras, otros registran bajas o permanecen sin cambios.
- R** La mayoría de los indicadores de este grupo muestran bajas o no están bien encaminados.
- NA** No hay datos suficientes o no se observan tendencias para los indicadores de este grupo.

En el **nivel I** no se utiliza el código de colores puesto que aquí se muestra el contexto general de desarrollo.

En el **nivel II**, el cuadro resumido presenta las calificaciones generales basadas en la evaluación que realizan los gerentes de los avances obtenidos en las actividades respaldadas por el Banco. En el cuadro detallado no se asignan calificaciones a los indicadores individuales puesto que estos son impulsados por la demanda de los países.

Nivel I: Contexto del desarrollo

INDICADORES	VALOR DE REFERENCIA		ACTUAL		NEXOS		METAS DE LOS ODM 1990-2015
	Valor	Año	Valor	Año	OPC	ODM	

CRECIMIENTO, EMPLEO Y POBREZA

Población con ingresos por debajo de US\$1,25 (PPA) al día ⁺	(%)	31,1	2002	22,7	2008	1	ODM 1	Reducir la pobreza a la mitad respecto del valor de referencia de 42,3% en 1990.
PIB per cápita ⁺	(US\$ constantes de 2000)	1657	2006	2080	2011	1,2		
Crédito interno al sector privado	(% del PIB)	55,2	2005	74,7	2011	1,2		
Relación empleo/población (+ de 15 años)	(%)	62,1	2005	61,2	2010	1,2	ODM 1	
Coficiente entre participación femenina y masculina en la fuerza de trabajo ⁺	(%)	68,4	2006	67,5	2010	1,2	ODM 3	

INSTITUCIONES Y BUEN GOBIERNO

Instituciones estatales con una estructura de poder adecuadamente establecida o diferenciada	(Escala de 1 a 10)	6,2	2006	6,3	2012	4		
Gobierno eficaz y responsable	(Escala de 0 a 7)	2,89	2006/07	3,20	2010	4		
Acceso a la información	(Escala de 0 a 100)	50,01	2007	56,94	2010/11	4		
Nivel de capacidad estadística	(Escala de 0 a 100)	66	2005	67	2011	4		

DESARROLLO HUMANO Y GÉNERO

Mortalidad de niños menores de 5 años ⁺	(cada 1000 nacidos vivos)	70	2006	63	2010	1,5	ODM 4	Reducción de 2/3 respecto del valor de referencia de 100 en 1990.
Prevalencia del VIH, mujeres	(% de mujeres entre 15 y 24 años)	0,8	2009	0,8	2009	1,5	ODM 6	Haber detenido y comenzado a reducir su propagación para el 2015.
Tasa de mortalidad materna ⁺	(cada 100 000 nacidos vivos)	290	2005	230	2010	1,5	ODM 5	Reducción de 3/4 respecto del valor de referencia de 440 en 1990.
Prevalencia de niños con peso inferior al normal ⁺	(% de niños menores de 5 años)	20,1	2005	17,7	2010	1,5	ODM 1	
Tasa de finalización de la escuela primaria ⁺	(% del grupo etario pertinente)	85,1	2005	89,2	2010	1,2	ODM 2	100% (Valor de referencia: 69% en 1991).
Tasa de matriculación en la escuela secundaria	(%, bruta)	60,7	2005	66,7	2010	1,2		
Índice de igualdad de géneros en la escuela primaria y secundaria ⁺	(%)	94,4	2005	96,9	2010	1,2	ODM 3	100% (Valor de referencia: 84% en 1991).

DESARROLLO SOSTENIBLE

Infraestructura

Caminos pavimentados	(% del total de caminos)	31,6	1999–03	50,6	2005–09	1,2		
Acceso a una fuente de agua mejorada ⁺	(% de la población)	83,4	2005	86,4	2010	1,2	ODM 7	Reducir a la mitad la proporción de personas sin acceso (valor de referencia: 28% en 1990).
Acceso a un servicio de saneamiento mejorado ⁺	(% de la población)	53,2	2005	56,4	2010	1,2	ODM 7	Reducir a la mitad la proporción de personas sin acceso (valor de referencia: 57% en 1990).
Tasa de electrificación de las viviendas ⁺	(% de las viviendas)	[56,3]	2004	[61,3]	2008	1,2		
Suscripciones a telefonía celular ⁺	(cada 100 personas)	33	2006	73	2010	1,2	ODM 8	

Productividad agrícola y seguridad alimentaria

Rendimiento de cereales	(kg por hectárea)	2 894	2006	3 110	2010	1,2,5		
Valor agregado agrícola por trabajador	(US\$ constantes de 2000)	685	2006	761	2010	1,2,5		

Cambio climático y medio ambiente

Emisiones de CO ₂ ⁺	(kg por cada US\$ de 2005 del PIB)	0,65	2005	0,60	2008	3	ODM 7	
Zonas protegidas terrestres	(% de la superficie total)	12,0	2006	12,1	2010	1,3	ODM 7	
Promedio de deforestación anual	(%)	0,3	1990–00	0,2	2000–10	1,3	ODM 7	

FINANZAS, DESARROLLO DEL SECTOR PRIVADO Y COMERCIO

Diferencia entre hombres y mujeres en la población que tienen cuenta en una institución financiera formal	(% de mujeres de 15 años o más)	9,7	2011	9,7	2011	1,2		
Índice de desempeño de la logística comercial General ⁺	(Escala: 1=bajo; 5=alto)	2,5	2007	2,6	2012	1,2,3	ODM 8	
Diversificación del comercio						1,2,3	ODM 8	
• Diversificación de la exportación de productos	(Índice: 0-1)	0,24	2005	0,21	2009			
• Diversificación de los mercados	(Índice: 0-1)	0,23	2005	0,21	2009			
Tiempo necesario para iniciar un negocio ⁺	(días)	50	2007	36	2011	2		

Nivel I: Los datos más recientes sobre pobreza muestran que, por primera vez, en todas las regiones del mundo en desarrollo, disminuyó la cantidad de pobres y, a pesar de las crisis recientes, el nivel de pobreza mundial continuó bajando. Una estimación preliminar elaborada por el Banco Mundial para 2010 sobre la base de una encuesta en la que se utilizó una muestra mucho más pequeña señala que el nivel mundial de pobreza determinado por la línea de US\$1,25 al día cayó a menos de la mitad del valor que registraba en 1990. Esto indica que el primer objetivo de desarrollo, de reducir la pobreza extrema a la mitad respecto del nivel de 1990, se alcanzó antes de 2015. Los países en desarrollo lograron muchos otros avances. El PIB anual per cápita se incrementó. En 2010 se logró mayor igualdad de género en las escuelas primarias y secundarias. Para 2010, casi el 86% de la población mundial tenía acceso a mejores fuentes de agua potable.

Estas tendencias mundiales, sin embargo, ocultan variaciones considerables de un país a otro y dentro de los mismos países. Los grupos más pobres siguen siendo vulnerables, y solo se han logrado avances limitados en lo que respecta al empleo, la gestión de gobierno, la diversidad biológica y otras esferas prioritarias. Los niveles de mortalidad materna e infantil aún son considerablemente más altos que las metas de los ODM. Las crisis de los alimentos, los combustibles y las finanzas registradas en los últimos cuatro años causaron por momentos fuertes impactos negativos en las poblaciones vulnerables y redujeron el ritmo de la reducción de la pobreza en algunos países.

REFERENCIAS

NEXOS

OPC 1–5

Nexos con las orientaciones para el período posterior a la crisis (OPC):

1. Atención especial a los pobres y vulnerables;
2. Creación de oportunidades de crecimiento;
3. Fomento de la acción colectiva mundial;
4. Fortalecimiento de la gestión institucional;
5. Gestión del riesgo y preparación para las crisis.

ODM

Nexos con los objetivos de desarrollo del milenio.

DATOS

[] Solo AIF

⁺ Indicadores utilizados en el sistema de medición de los resultados propuesto para la AIF-16.

Nota: No se utiliza el código de colores para el nivel I puesto que este nivel muestra el contexto general de desarrollo de los países que pueden recibir financiamiento del BIRF o la AIF.

Nivel II: Resultados de los países respaldados por el Banco

INDICADORES	TIPO	VALOR DE REFERENCIA		ACTUAL		NEXO CON LAS OPC	
		Valor	Año	Valor	Año		
INSTITUCIONES Y BUEN GOBIERNO							
Países con sistemas estadísticos nacionales consolidados	(número)	Resultado	6	Ej. 07	13	Ej. 12	2,4
Países con programas respaldados por el Banco referidos a la gestión de activos, pasivos y riesgos	(número)	Producto	64	Ej. 10	85	Ej. 12	2,4,5
Países con sistemas de gestión pública consolidados:							
• Administración pública y servicio civil	(número)	Resultado	28	Ej. 12	28	Ej. 12	2,4
• Administración y política tributaria	(número)	Resultado	27	Ej. 12	27	Ej. 12	2,4
• Gestión de las finanzas públicas	(número)	Resultado	57	Ej. 12	57	Ej. 12	2,4
• Adquisiciones	(número)	Resultado	11	Ej. 12	11	Ej. 12	2,4
• Transparencia y acceso a la información	(número)	Producto	61	Ej. 11	72	Ej. 12	2,4

RESPALDO AL DESARROLLO HUMANO Y LAS CUESTIONES DE GÉNERO

Maestros contratados o capacitados ⁺	(millones)	Resultado	0,95	Ej. 11	1.1	Ej. 12	1,2
Países que realizan evaluaciones del aprendizaje respaldadas por el Banco	(número)	Producto	25	Ej. 10	29	Ej. 11	1,2
Personas que tienen acceso a un paquete básico de servicios de salud ⁺	(millones)	Resultado	18,2	Ej. 11	19,5	Ej. 12	1,5
Niños vacunados ⁺	(millones)	Resultado	78	Ej. 11	128	Ej. 12	1,5
Beneficiarios de programas de protección social	(millones)	Resultado	114,6	Ej. 09	114,1	Ej. 11	1,5

Género

Mujeres embarazadas que reciben atención prenatal ⁺	(millones)	Resultado	17	Ej. 11	50	Ej. 12	1,5
Mujeres y niñas que se benefician con programas de protección social y otros mecanismos específicos	(millones)	Resultado	78	Ej. 12	78	Ej. 12	1,2

APOYO AL DESARROLLO SOSTENIBLE

Infraestructura

Caminos construidos o rehabilitados ⁺	(kilómetros)	Producto	56 504	Ej. 11	57 252	Ej. 12	1,2
Personas con acceso a fuentes de agua mejoradas ⁺	(millones)	Resultado	39,6	Ej. 12	39,6	Ej. 12	1,2,5
Personas con acceso a un servicio de saneamiento mejorado ⁺	(millones)	Resultado	3.1	Ej. 12	3,1	Ej. 12	1,2,5
Líneas de transmisión o distribución construidas o rehabilitadas	(kilómetros)	Producto	10 740	Ej. 11	36 354	Ej. 12	2
Capacidad de generación de energía convencional y renovable	(megavatios)	Producto	3719	Ej. 11	5040	Ej. 12	2
Personas con acceso al suministro eléctrico	(millones)	Resultado	Los datos se proporcionarán en 2013.				1,2

Productividad agrícola y seguridad alimentaria

Superficie que dispone de servicios de riego	(millones de hectáreas)	Producto	0.7	Ej. 11	1.1	Ej. 12	1,2,5
Agricultores que adoptan tecnologías agrícolas más adecuadas	(número)	Resultado	531 868	Ej. 12	531 868	Ej. 12	1,2,5

Cambio climático y medio ambiente

Reducción de emisiones gracias al apoyo de instrumentos especiales de financiamiento de iniciativas vinculadas con el clima	(millones de toneladas de equivalente de CO ₂)	Resultado	315	Ej. 12	315	Ej. 12	3,5
Países que reciben apoyo para la gestión de desastres naturales	(número)	Producto	76	Ej. 10	74	Ej. 12	1,2,3,5

APOYO A LAS FINANZAS, EL DESARROLLO DEL SECTOR PRIVADO Y EL COMERCIO

Número de préstamos activos para microfinanciamiento	(millones)	Resultado	31	Ej. 12	31	Ej. 12	1,2,5
Países que han aplicado herramientas de diagnóstico vinculadas con el comercio	(número)	Resultado	15	Ej. 12	15	Ej. 12	1,2,3

Nivel II: El Banco proporciona recursos financieros, difunde análisis y conocimientos, respalda las instituciones y el fortalecimiento de la capacidad dentro del país, y facilita la formación de asociaciones y el intercambio de conocimientos entre países en desarrollo para ayudarlos a resolver diversos desafíos en materia de crecimiento. El Banco respalda las prioridades de desarrollo de los países, las cuales se van modificando a medida que cambian las circunstancias. .

En su calidad de asociado y entidad que contribuye a los programas de desarrollo de los países, el Banco, que cuenta con oficinas en más de 120 países, a menudo actúa como factor convocante de los asociados en la tarea del desarrollo y coordina sus actividades. En el nivel II se incluyen datos agregados recogidos mediante indicadores sectoriales estandarizados. Estos datos reflejan los resultados obtenidos por los países con el apoyo de las operaciones del Banco. Se muestran aquí los resultados referidos a desarrollo humano, infraestructura y acceso de los pobres y los grupos vulnerables a los servicios, así como los vinculados a la creación de oportunidades para el crecimiento. El respaldo que proporciona el Banco ha contribuido a que sus clientes logran resultados muy significativos en las esferas de educación y salud (en particular, los relativos a las mujeres y las niñas); desarrollo sostenible de la infraestructura, la agricultura y entornos propicios para el crecimiento y la ampliación del acceso a los servicios, y finanzas y desarrollo del sector privado.

Referencias

NEXOS

OPC 1–5

Nexos con las orientaciones para el período posterior a la crisis (OPC):

1. Atención especial a los pobres y vulnerables;
2. Creación de oportunidades de crecimiento;
3. Fomento de la acción colectiva mundial;
4. Fortalecimiento de la gestión institucional;
5. Gestión del riesgo y preparación para las crisis.

TIPO

Los indicadores de productos se reemplazarán por indicadores de resultados a medida que se disponga de datos a nivel nacional.

DATOS

Año

Representa el ejercicio económico o el año civil en que se actualizaron los datos utilizando la metodología del indicador.

+ Indicadores utilizados en el sistema de medición de los resultados propuesto para la AIF–16.

Nota: No se utiliza el código de colores en los indicadores individuales del nivel II puesto que representan resultados logrados por los países con apoyo del Banco y son impulsados por la demanda. El Banco comenzó a agregar los datos utilizando indicadores sectoriales básicos en el ejercicio de 2010 y en el de 2011, ambién incluyó los datos del BIRF; en consecuencia, los valores de referencia y los valores actuales se han revisado y son los mismos para algunos indicadores.

Nivel III: Resultados en términos de desarrollo y eficacia en las operaciones

INDICADORES	VALOR DE REFERENCIA		ACTUAL		OPC NEXOS	PARÁMETROS DE DESEMPEÑO	SITUACIÓN
	Valor	Año	Valor	Año			
Finalización satisfactoria de la EAP*	(% de calificación del IEG)	59,0	Ej. 10	63,0	Ej. 12		R
Operaciones (del BIRF/de la AIF) con resultados satisfactorios al momento de su finalización*	(% de calificación del IEG)	76,8	Ej. 08	70,5	Ej. 10	Seguimiento	Y
• Países que reciben financiamiento del BIRF	(% de calificación del IEG)	76,5	Ej. 08	70,5	Ej. 10		R
• Países que reciben financiamiento de la AIF	(% de calificación del IEG)	77,0	Ej. 08	70,0	Ej. 10		Y
• Situaciones de fragilidad (BIRF/AIF)*	(% de calificación del IEG)	82,6	Ej. 08	71,4	Ej. 10		G
Trabajos analíticos y actividades de asesoría cuyos objetivos se lograron*	(%)	72,0	Ej. 08	71,0	Ej. 11		Y
Impresión de los clientes respecto de la eficacia del Banco	(Escala de 0 a 10)	6,9	Ej. 08	6,7	Ej. 11		Y

III-B: EFICACIA EN LAS OPERACIONES OPERACIONES DE FINANCIAMIENTO

Garantizar la calidad y el buen desempeño de la cartera

Calidad del diseño de las operaciones de inversión*	(%)	76	Ej. 09	83	Ej. 11		90	Y
Calidad del apoyo a la ejecución de las operaciones de inversión	(%)	83	Ej. 09	78	Ej. 11		90	Y
Ejecución satisfactoria de las operaciones activas	(%)	88	Ej. 08	85,5	Ej. 12		Seguimiento	G
Desembolsos brutos	(miles de millones de US\$)	19,6	Ej. 08	30,8	Ej. 12		Seguimiento	G
Tasa de desembolsos*	(%)	21,3	Ej. 08	20,0	Ej. 12		20	G
Tiempo promedio transcurrido entre la aprobación y el primer desembolso	(meses)	12	Ej. 08	7,51	Ej. 11		Seguimiento	G
Desembolsos de los fondos fiduciarios ejecutados por receptores	(miles de millones de US\$)	2,9	Ej. 08	3,6	Ej. 12		Seguimiento	G

Gestión de las operaciones en pos de resultados, seguimiento y evaluación

Proyectos con indicadores que captan todos los aspectos del objetivo de desarrollo*	(%)	83	Ej. 09	91	Ej. 12		100	Y
Informes sobre terminación de proyectos y resultados en los que se reflejan los resultados clave +	(%)	95	Ej. 12	95	Ej. 12		100	G
Operaciones del Banco en las cuales se reciben las opiniones de los beneficiarios	(%)	22	Ej. 11	22	Ej. 11		Seguimiento	NA

Incorporación de las cuestiones de género

Proyectos cuyo diseño tiene en cuenta las cuestiones de género*	(%)	60	Ej. 10	80	Ej. 12	1,2	55	Y
EAP que tienen en cuenta las conclusiones de evaluaciones referidas al tema del género y las analizan*	(%)	60	Ej. 08	100	Ej. 12	1,2	100	G

ACTIVIDADES VINCULADAS CON LOS CONOCIMIENTOS

Datos a los que acceden libremente usuarios de todo el mundo	(millones de visitas)	1,7	2008	6,8	2011		Seguimiento	G
Publicaciones que incluyen investigaciones citadas en boletines profesionales	(número)	18 000	2010	18 000	2010		Seguimiento	G

USE OF COUNTRY SYSTEMS

Uso de los sistemas nacionales en las adquisiciones (encuesta de la Declaración de París)*	(%)	40	2006	55	2011		55	G
Uso de los sistemas nacionales en la gestión financiera (encuesta de la Declaración de París)*	(%)	42	2006	71	2011		65	G
Uso de los sistemas de seguimiento y evaluación de los países*	(%)	72	Ej. 09	77	Ej. 12		Seguimiento	G
Actividades de análisis y asesoría realizadas en colaboración (encuesta de la Declaración de París)*	(%)	49	2006	59	2011		66	Y

Nivel III: Las políticas, los sistemas y los procesos del Banco refuerzan el énfasis en los resultados. Esto abarca el aseguramiento de la calidad, el seguimiento en tiempo real de los resultados y el desempeño, y la autoevaluación sistemática, complementados por la evaluación independiente de las estrategias y las actividades que realiza luego el Grupo de Evaluación Independiente (IEG). Este nivel muestra en términos generales el éxito de las actividades del Banco en relación con sus objetivos de desarrollo, así como la eficacia de sus operaciones, lo que incluye la calidad y la orientación a los resultados de sus operaciones y actividades de difusión de conocimientos, el desempeño de su cartera de financiamiento, la incorporación de las cuestiones de género en su trabajo operacional, los comentarios de los clientes y el uso de los sistemas nacionales.

Referencias

NEXOS

OPC 1–5

Nexos con las orientaciones para el período posterior a la crisis (OPC):

1. Atención especial a los pobres y vulnerables;
2. Creación de oportunidades de crecimiento;
3. Fomento de la acción colectiva mundial;
4. Fortalecimiento de la gestión institucional;
5. Gestión del riesgo y preparación para las crisis.

DATOS

- * La lista de países clasificados como “frágiles” se modifica todos los años.
- + Indicadores utilizados en el sistema de medición de los resultados propuesto para la AIF-16.

Año

Representa el ejercicio económico o el año civil en que se actualizaron los datos utilizando la metodología del indicador.

PARÁMETROS DE DESEMPEÑO

Se indican las metas y los parámetros de desempeño cuando se dispone de ellos. Los indicadores se someten a “seguimiento” cuando no resulta pertinente establecer una meta o parámetro de desempeño. Los espacios en blanco indican que aún no se han elaborado algunos parámetros de desempeño.

SITUACIÓN

- G **Bien encaminado.** Se observa un incremento significativo respecto del valor de referencia o, en el caso de los indicadores para los cuales se establecen parámetros de desempeño, los logros coinciden o superan dichos parámetros.
- Y **Atención.** No se observan incrementos ni disminuciones significativos o, en el caso de los indicadores para los cuales se establecen parámetros de desempeño, los logros se acercan a estos parámetros pero no los alcanzan.
- R **Mal encaminado.** Se observa una disminución significativa respecto de los valores de referencia o, en el caso de los indicadores para los cuales se establecen parámetros de desempeño, los logros no se acercan a dichos parámetros.
- NA **No se aplica.** No hay datos suficientes para establecer una tendencia, o no hay parámetros de desempeño.

Nota: EAP: estrategia de asistencia al país o estrategia de alianza con el país.

Nivel IV: Eficacia organizativa y modernización

INDICADORES	VALOR DE REFERENCIA		ACTUAL		NEXO CON LAS OPC/M	PARÁMETROS DE DESEMPEÑO	SITUACIÓN
	Valor	Año	Valor	Año			

IV-A. RECURSOS, CONOCIMIENTOS ESPECIALIZADOS Y MODERNIZACIÓN DE LAS OPERACIONES

RECURSOS Y CONVERGENCIA

Servicios a los clientes como % del costo total	(%)	62,6	Ej. 08	63,2	Ej. 12		Seguimiento	G
Servicios a los clientes en zonas frágiles y afectadas por conflictos	(% del costo total)	4,9	Ej. 08	5,9	Ej. 12		Seguimiento	Y
Compromisos de financiamiento (BIRF/AIF)	(miles de millones de US\$)	24,7	Ej. 08	35,3	Ej. 12		Seguimiento	G
Compromisos de fondos intermediarios financieros	(miles de millones de US\$)	4,69	Ej. 08	6,08	Ej. 12		Seguimiento	NA
Compromisos de fondos fiduciarios ejecutados por receptores	(miles de millones de US\$)	2,9	Ej. 08	3,9	Ej. 12		Seguimiento	G
Porcentaje de los servicios de conocimientos costeados por fondos fiduciarios	(%)	31,6	Ej. 08	45,1	Ej. 12		Seguimiento	Y
Uso de los fondos fiduciarios para respaldar la preparación y ejecución de operaciones de financiamiento del BIRF o la AIF	(%)	10,3	Ej. 08	14,9	Ej. 12		Seguimiento	Y

CAPACIDAD Y CONOCIMIENTOS ESPECIALIZADOS

Diversidad entre el personal	(índice)	0,85	Ej. 08	0,89	Ej. 12		1,00	Y
Movilidad del personal	(%)	4,39	Ej. 08	4,39	Ej. 12		Seguimiento	Y
Compromiso del personal	(%)	78	Ej. 08	80	Ej. 10		Seguimiento	Y

MODERNIZACIÓN DE LAS OPERACIONES

Productos y servicios en pos de los resultados

Financiamiento de programas orientados a los resultados	(número)	0	Ej. 2012, 3.º trim.	2	Ej. 2012, 4.º trim.	M	Seguimiento	NA
Artículos y reseñas sobre resultados del BIRF o la AIF	(número de artículos publicados en la Web)	131	2008	646	Ej. 12		Seguimiento	G
Sectores/temas con indicadores básicos tanto para la AIF como para el BIRF	(número)	0	Ej. 09	24	Ej. 12		7	G

Organización

Grado de apertura: Solicitudes de acceso a la información cumplimentadas oportunamente	(%)	78	Ej. 11	78	Ej. 12	M	Seguimiento	G
Conexión sectorial: Tiempo que el personal profesional dedica a tareas en otras unidades del Banco	(%)	7,5	Ej. 08	6,8	Ej. 12	M	10	R
Descentralización: Servicios a los clientes administrados por personal que trabaja en los países*	(%)	40,6	Ej. 08	44,4	Ej. 12	M	Seguimiento	Y

Procesos y sistemas para lograr flexibilidad y eficiencia

Proyectos que emplean un nuevo marco de riesgos con procesamiento rápido	(%)	45	Ej. 11	38	Ej. 12	M	Seguimiento	Y
Velocidad del proceso de preparación, desde el documento sobre la idea de proyecto hasta la aprobación*	(meses)	17	Ej. 08	14	Ej. 12	M	12 months	Y
Costo promedio de la preparación de un proyecto de financiamiento*	(promedio, US\$)	359 000	Ej. 08	357 000	Ej. 12	M	Seguimiento	G
Costo promedio anual del apoyo a la ejecución de proyectos*	(promedio, US\$)	115 000	Ej. 08	132 000	Ej. 12	M	Seguimiento	G
Flexibilidad del presupuesto al inicio del ejercicio económico	(%)	3,2	Ej. 08	3,1	Ej. 13		5	R

IV-B. ACCIONES SECTORIALES VINCULADAS CON LAS ORIENTACIONES PARA EL PERÍODO POSTERIOR A LA CRISIS

Apoyo a la agricultura y sectores conexos (BIRF, AIF, Fondo para la Construcción de los Estados y la Consolidación de la Paz)	(promedio, miles de millones de US\$ al año)	2,9	2006–08	4,3	Ej. 10–12	1,2,5	4,5-6,4 (2010-12)	Y
Apoyo para infraestructura sostenible (BIRF, AIF, FMAM, fondos fiduciarios ejecutados por donantes, Fondo para la Construcción de los Estados y la Consolidación de la Paz)	(promedio, miles de millones de US\$ al año)	8,2	Ej. 04–07	19,5	Ej. 09–12	1,2,3	Seguimiento	G
Apoyo para salud, nutrición y población (BIRF, AIF)	(promedio, miles de millones de US\$ al año)	1,5	Ej. 04–07	2,4	Ej. 11–12	1,4	2,0-3,0 (2011-12)	G
Apoyo para el sector de la educación (AIF)	(promedio, miles de millones de US\$ al año)	1,0	Ej. 95–09	1,7	Ej. 12	1,2	1,1 (2010-15)	G

PROYECCIONES

Nivel IV: El Banco continúa trabajando para mejorar la eficiencia en su organización, lograr mayor convergencia entre los conocimientos especializados y la capacidad de su personal, por un lado y las prioridades estratégicas de la institución, por otro, e implementar su programa de modernización de modo de responder y rendir cuentas más adecuadamente ante las partes interesadas. El Banco ha venido incrementando la eficacia de su organización de manera constante. Con un presupuesto que no registra cambios en términos reales desde el ejercicio de 2006, ha introducido mejoras continuas en la manera en que asigna y utiliza sus recursos.

Referencias

NEXOS

OPC 1–5

Nexos con las orientaciones para el período posterior a la crisis:

1. Atención especial a los pobres y vulnerables;
2. Creación de oportunidades de crecimiento;
3. Fomento de la acción colectiva mundial;
4. Fortalecimiento de la gestión institucional;
5. Gestión del riesgo y preparación para las crisis.

M = Modernización de las operaciones.

DATOS

+ Indicadores utilizados en el sistema de medición de los resultados propuesto para la AIF-16.

Año

Datos correspondientes al cierre del ejercicio de 2012.

PARÁMETROS DE DESEMPEÑO

Se indican las metas y los parámetros de desempeño cuando se dispone de ellos. Los indicadores se someten a “seguimiento” cuando no resulta pertinente establecer una meta o parámetro de desempeño. Los espacios en blanco indican que aún no se han elaborado algunos parámetros de desempeño.

PROYECCIONES

Las proyecciones se basan en las estimaciones actuales de las demandas futuras de los clientes.

SITUACIÓN

- G Bien encaminado.** Se observa un incremento significativo respecto del valor de referencia o, en el caso de los indicadores para los cuales se establecen parámetros de desempeño, los logros coinciden o superan dichos parámetros.
- Y Atención.** No se observan incrementos ni disminuciones significativos o, en el caso de los indicadores para los cuales se establecen parámetros de desempeño, los logros se acercan a estos parámetros pero no los alcanzan.
- R Mal encaminado.** Se observa una disminución significativa respecto de los valores de referencia o, en el caso de los indicadores para los cuales se establecen parámetros de desempeño, los logros no se acercan a dichos parámetros.
- NA No se aplica.** No hay datos suficientes para establecer una tendencia, o no hay parámetros de desempeño.

Instituciones que integran el Grupo del Banco Mundial

Las entidades que conforman el Grupo del Banco Mundial son el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y la Asociación Internacional de Fomento (AIF), que constituyen en conjunto el Banco Mundial; la Corporación Financiera Internacional (IFC); el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA), y el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI). Estas organizaciones trabajan conjuntamente y complementan sus tareas para lograr sus objetivos comunes: reducir la pobreza y mejorar la calidad de vida de las personas. La colaboración entre estas instituciones ha aumentado en vista de que el Banco trabaja ahora en colaboración más estrecha con el sector privado. Cada una de estas entidades difunde los aspectos destacados de las actividades desplegadas durante el ejercicio económico en sus propios informes anuales.

La función del BIRF

Esta cooperativa internacional en favor del desarrollo es propiedad de 188 países. El BIRF trabaja junto con sus miembros con el objetivo de lograr el crecimiento equitativo y sostenible de sus economías nacionales y encontrar soluciones a los problemas regionales y mundiales acuciantes en el ámbito del desarrollo económico y en otras esferas de importancia, como la sostenibilidad ambiental. Procura lograr su objetivo primordial (superar la pobreza y mejorar la calidad de vida de las personas) principalmente ofreciendo préstamos, productos de gestión de riesgos y experiencia técnica en disciplinas vinculadas con el desarrollo, y coordinando además las respuestas ante los desafíos mundiales y regionales. (Véase <http://www.worldbank.org/ibrd>.)

Servicios y compromisos financieros del BIRF

Los nuevos compromisos de financiamiento asumidos por el BIRF en el ejercicio de 2012 ascendieron a US\$20 600 millones para 93 operaciones. Esto representa un aumento significativo en relación con el promedio histórico (US\$13 500 millones para el período comprendido entre los ejercicios de 2005 a 2008), pero una disminución respecto del valor récord de US\$44 200 millones alcanzado en el ejercicio de 2010, el peor momento de la crisis, y de los US\$26 700 millones del ejercicio de 2011. Las regiones de Europa y Asia central (US\$6200 millones) y América Latina y el Caribe (US\$6200 millones) recibieron la proporción mayor de los nuevos préstamos del BIRF, seguidas por Asia oriental y el Pacífico (US\$5400 millones). Los compromisos destinados a Oriente Medio y Norte de África (US\$1400 millones), Asia meridional (US\$1200 millones) y África (US\$147 millones) se ubicaron más atrás. Entre los sectores, el de administración pública, derecho y justicia recibió el mayor volumen de compromisos (US\$5400 millones), seguido por los de transporte (US\$3400 millones),

energía y minería (US\$2800 millones) y salud y otros servicios sociales (US\$2500 millones). Los temas a los que se destinaron los porcentajes más altos del total de compromisos fueron desarrollo del sector financiero y el sector privado (16%), gestión del sector público (13%) y desarrollo humano (13%).

El BIRF también ofrece productos financieros que permiten a los clientes costear eficientemente sus programas de desarrollo y gestionar los riesgos vinculados con el tipo de cambio, las tasas de interés, los precios de los productos básicos y los desastres naturales. En el ejercicio de 2012, el Departamento de Tesorería del Banco realizó operaciones de cobertura por un equivalente a US\$2500 millones en nombre de sus países miembros, lo que incluyó el equivalente a US\$2300 millones en seguros contra variaciones en las tasas de interés y el equivalente a US\$149 millones en cobertura contra variaciones en el tipo de cambio (todas conversiones de monedas nacionales). También realizó operaciones de swap que sumaron el equivalente a los US\$9500 millones para la gestión de riesgos en su balance. Asimismo, el Departamento de Tesorería llevó adelante operaciones de swap por un valor equivalente a los US\$269 millones en nombre del Mecanismo de Financiamiento Internacional para la Inmunización.

Recursos del BIRF

El BIRF emite bonos en los mercados internacionales de capitales y otorga préstamos de largo plazo a los países de ingreso mediano. Durante el ejercicio de 2012, reunió el equivalente a US\$38 400 millones gracias a la emisión de bonos en 23 monedas. Debido a su prestigio en los mercados de capitales y a su solidez financiera, pudo acceder a estos importantes volúmenes de financiamiento en condiciones sumamente favorables, a pesar de la volatilidad predominante en los mercados. La solidez del Banco se basa en la prudencia que muestra en sus políticas y prácticas financieras, que le permiten conservar su calificación crediticia de AAA. El capital accionario del BIRF comprende principalmente capital pagado y reservas. En virtud de lo dispuesto en las resoluciones sobre el aumento selectivo y general del capital aprobadas por la Junta de Gobernadores el 16 de marzo de 2011, se espera que el capital suscrito se incremente en unos US\$86 200 millones en un período de cinco años, de los cuales US\$5100 millones corresponderán a capital pagado. Al 30 de junio de 2012, el incremento acumulado del capital suscrito y los montos pagados vinculados con estas resoluciones sobre el incremento de capital ascendían a US\$15 300 millones y a US\$900 millones, respectivamente.

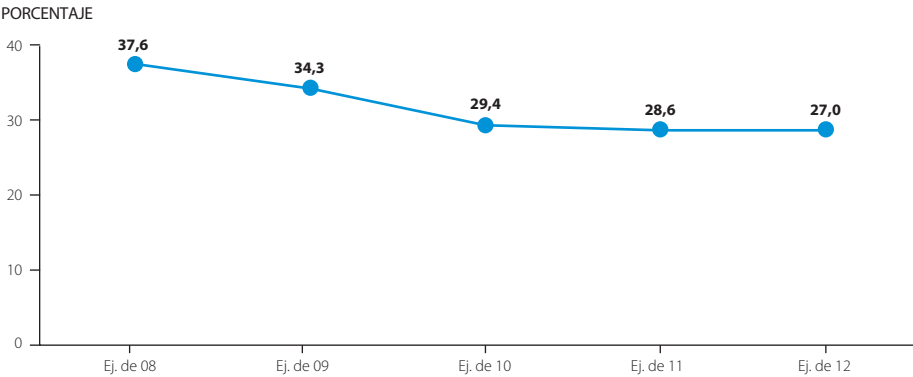
Puesto que se trata de una institución cooperativa, el BIRF no busca maximizar sus ganancias sino generar los ingresos suficientes para garantizar su solidez financiera y sostener sus actividades en favor del desarrollo. De los ingresos netos asignables del ejercicio de 2012, se agregaron US\$390 millones a la reserva general por disposición del Directorio Ejecutivo, que recomendó además a la Junta de Gobernadores transferir US\$608 millones a la AIF.

En consonancia con su mandato en favor del desarrollo, el principal riesgo asumido por el BIRF es el riesgo crediticio de los países, implícito en su cartera de préstamos y garantías. Una medida que resume el perfil de riesgo del Banco es la relación entre el capital social por un lado y los préstamos y activos de inversiones a largo plazo, por otro; este coeficiente se gestiona con prudencia teniendo en cuenta las perspectivas financieras y de riesgo del Banco. Esa relación era del 27,0% al 30 de junio de 2012.

La función de la AIF

La AIF, el fondo del Banco Mundial para los países más pobres, es el mecanismo multilateral más importante de financiamiento en condiciones concesionarias del mundo. Con sus fondos se apoyan los esfuerzos de los países por impulsar el crecimiento económico, reducir la pobreza y mejorar la calidad de vida de los pobres. En el ejercicio de 2012, 81 países estuvieron en condiciones de recibir asistencia de la AIF. (Véase <http://www.worldbank.org/ida>.)

GRÁFICO 1
RELACIÓN CAPITAL SOCIAL-PRÉSTAMOS
30 DE JUNIO DE 2012



Compromisos financieros de la AIF

En el ejercicio de 2012, los compromisos de la AIF alcanzaron los US\$14 800 millones, cifra que incluyó US\$12 100 millones en créditos, US\$2200 millones en donaciones y US\$400 millones en garantías. El mayor porcentaje de estos recursos se destinó a África, que recibió US\$7400 millones. Asia meridional (US\$5300 millones) y Asia oriental y el Pacífico (US\$1200 millones) también obtuvieron grandes proporciones del financiamiento comprometido, seguidas por América Latina y el Caribe (US\$400 millones), Europa y Asia central (US\$400 millones) y Oriente Medio y Norte de África (US\$100 millones). India (US\$2700 millones) y Níger (US\$1300 millones) fueron los países que más fondos recibieron.

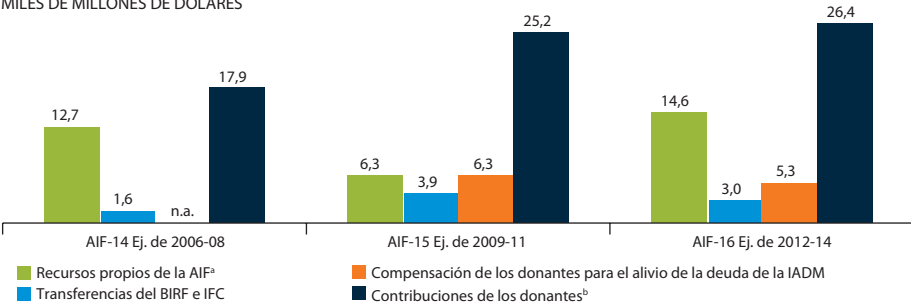
Los compromisos dirigidos al área de infraestructura (que abarca los sectores de energía y minería; transporte; agua, saneamiento y protección contra las inundaciones, y tecnologías de la información y las comunicaciones) alcanzaron los US\$5100 millones. También se destinó una parte significativa de los recursos comprometidos a los sectores de educación y salud y otros servicios sociales (en conjunto, US\$3400 millones), administración pública, derecho y justicia (US\$3300 millones) y agricultura (US\$2000 millones). Los temas que recibieron los porcentajes más elevados de compromisos fueron los de desarrollo rural (24%), desarrollo humano (16%) y desarrollo urbano (13%).

Recursos de la AIF

La AIF se financia principalmente mediante las contribuciones de los Gobiernos donantes. Recibe fondos adicionales a través de las transferencias de los ingresos netos del BIRF, las donaciones de IFC y el reembolso de los créditos otorgados anteriormente a sus prestatarios. Cada tres años, los Gobiernos donantes y los representantes de los países prestatarios se reúnen para analizar las políticas y prioridades de la AIF y acordar el volumen de nuevos recursos que se requerirá para financiar su programa crediticio durante los tres ejercicios económicos siguientes.

En la decimosexta reposición de los recursos (AIF-16), que abarca el período comprendido entre los ejercicios de 2012 a 2014, el monto total de recursos obtenidos (revisado para reflejar la cobertura de la AIF contra el riesgo cambiario y las modificaciones introducidas luego de las deliberaciones sobre la reposición) asciende a 33 900 millones de derechos especiales de giro (DEG) (que equivalen a US\$50 900 millones). Esta cifra incluye DEG 17 600 millones (equivalentes a US\$26 400 millones) en recursos suministrados por 51 países, 7 de los cuales son nuevos donantes; compensación a los donantes por condonación de la deuda por un monto de DEG 3500 millones (equivalentes a US\$5300 millones); reembolsos de créditos por un total de DEG 8900 millones (equivalentes a US\$13 400millones), que comprenden fondos por reembolsos anticipados y la diferenciación de las condiciones crediticias para países en transición y prestatarios que reciben financiamiento combinado de la AIF y el BIRF; transferencias provenientes de otras unidades del Grupo del Banco Mundial, que incluyen ingresos por inversiones por un monto de DEG 1900 millones (equivalentes a US\$2800 millones), y saldos traspasados de reposiciones anteriores,

GRÁFICO 2
FUENTES DE FINANCIAMIENTO DE LA AIF
MILES DE MILLONES DE DÓLARES



Nota: n.a. = no se aplica. Los datos reflejan los informes finales de las reposiciones y los tipos de cambio utilizados durante las deliberaciones de cada reposición.
a. En los recursos propios de la AIF se incluyen los reembolsos del principal, los cargos y los ingresos provenientes de inversiones.
b. Neto de déficit de financiamiento estructural.

que suman DEG 2000 millones (equivalentes a US\$2900 millones). El equivalente en dólares estadounidenses se ha calculado sobre la base del tipo de cambio usado como referencia para la AIF-16. Los montos se consignan solo a título ilustrativo, puesto que los flujos de caja de la AIF tienen cobertura en DEG, la moneda en la cual se registra la facultad de la AIF para contraer compromisos.

El tema general y el objetivo principal de la AIF-16 es lograr resultados en términos de desarrollo. Entre los temas especiales figuran la respuesta ante las crisis, el género, el cambio climático y los Estados frágiles y afectados por conflictos. En la AIF-16 se incluyen asimismo recursos para un fondo específico de respuesta ante las crisis destinado a ayudar a los países de ingreso bajo a lidiar con el impacto de desastres naturales y crisis económicas profundas.

GRÁFICO 3
FINANCIAMIENTO TOTAL DEL BIRF Y LA AIF, POR REGIÓN
| EJERCICIO DE 2012
PROPORCIÓN DEL TOTAL DE FINANCIAMIENTO (\$35 300 MILLONES)

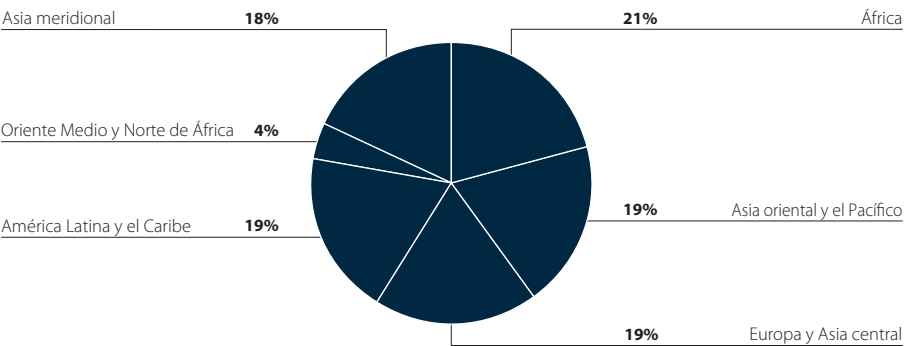


GRÁFICO 4
FINANCIAMIENTO TOTAL DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR
| EJERCICIO DE 2012
PROPORCIÓN DEL TOTAL DE FINANCIAMIENTO (\$35 300 MILLONES)

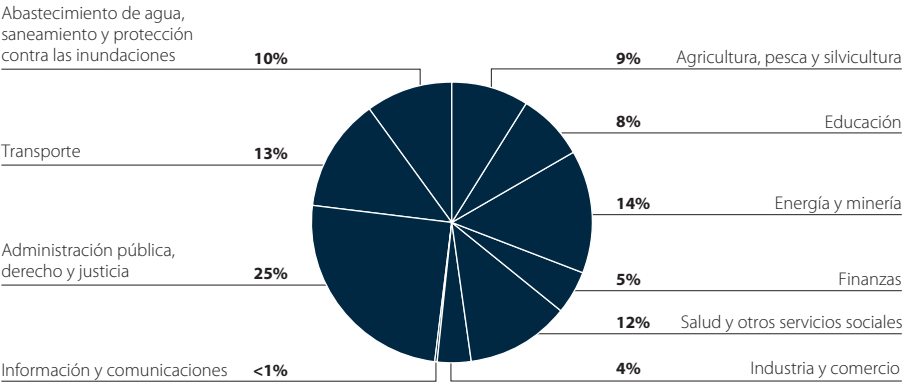
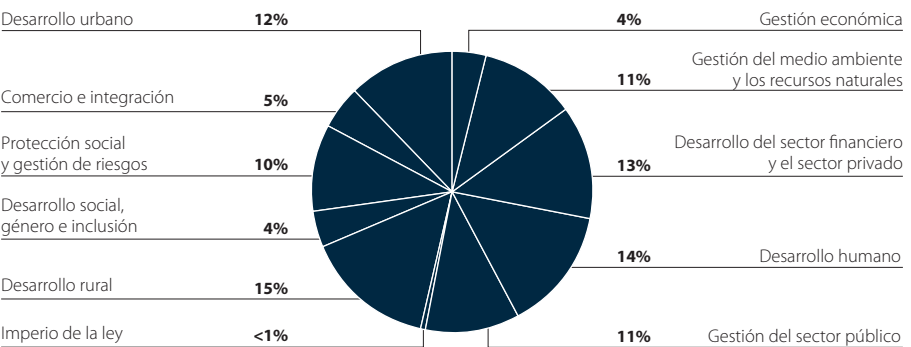


GRÁFICO 5
FINANCIAMIENTO TOTAL DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA
| EJERCICIO DE 2012
PROPORCIÓN DEL TOTAL DE FINANCIAMIENTO (\$35 300 MILLONES)



RESUMEN DE LAS OPERACIONES | EJERCICIO DE 2012

MILLONES DE DÓLARES

BIRF	Ej. de 2008	Ej. de 2009	Ej. de 2010	Ej. de 2011	Ej. de 2012
Compromisos	13 468	32 911	44 197	26 737	20 582
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	3967	15532	20 588	9524	10 333
Desembolsos brutos	10 490	18 565	28 855	21 879	19 777
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	3485	9138	17 425	10 582	9052
Reembolsos del principal (incluidos los pagos anticipados)	12 610	10 217	11 624	13 885	11 970
Desembolsos netos	(2120)	8347	17 231	7994	7806
Préstamos pendientes	99 050	105 698	120 103	132 459	136 325
Préstamos no desembolsados	38 176	51 125	63 574	64 435	62 916
Ingresos de operación ^a	2271	572	800	1023	783
Capital y reservas de libre disponibilidad	36 888	36 328	36 106	38 689	37 636
Relación capital social-préstamos	38%	34%	29%	29%	27%

a. En los estados financieros del BIRF se declaran como “ingresos antes del ajuste por valor de mercado en las carteras no negociables, netos y transferencias aprobadas por la Junta de Gobernadores”.

AIF	Ej. de 2008	Ej. de 2009	Ej. de 2010	Ej. de 2011	Ej. de 2012
Compromisos	11 235	14 041 ^a	14 550	16 269	14 753
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	2672	2820	2370	2032	1827
Desembolsos brutos	9160	9219	11 460	10 282	11 061
De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo	2813	1872	3228	1944	2092
Reembolsos del principal (incluidos los pagos anticipados)	2182	2209	2349	2501	4023
Desembolsos netos	6978	7010	9111	7781	7037
Créditos pendientes	113 542	112 894	113 474	125 287	123 576
Créditos no desembolsados	27 539	29 903	30 696	38 059	37 144
Donaciones no desembolsadas	5522	5652	5837	6830	6161
Gastos en concepto de donaciones para el desarrollo	3151	2575	2583	2793	2062

a. Incluye una donación de \$45,5 millones a Côte d'Ivoire en el marco de la Iniciativa para los PPME.

FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL, POR TEMA Y SECTOR | EJERCICIOS DE 2007-12

MILLONES DE DÓLARES

TEMAS	Ej. de 2007	Ej. de 2008	Ej. de 2009	Ej. de 2010	Ej. de 2011	Ej. de 2012
Gestión económica	248	397	2305	3950	655	1293
Gestión del medio ambiente y los recursos naturales	2017	2662	5085	4337	6102	3997
Desarrollo del sector financiero y el sector privado	4261	6156	9695	17726	7981	4743
Desarrollo humano	4089	2281	6379	8421	4228	4961
Gestión del sector público	3390	4347	6108	5750	4518	4035
Imperio de la ley	424	304	16	207	169	126
Desarrollo rural	3176	2277	4299	5004	5636	5443
Desarrollo social, género e inclusión	1250	1003	813	952	908	1247
Protección social y gestión de riesgos	1648	882	5296	5006	5691	3502
Comercio e integración	1570	1393	3444	1818	2604	1872
Desarrollo urbano	2623	3001	3467	5575	4514	4118
TOTAL POR TEMA	24 696	24 702	46 906	58 747	43 006	35 335
SECTORES	Ej. de 2007	Ej. de 2008	Ej. de 2009	Ej. de 2010	Ej. de 2011	Ej. de 2012
Agricultura, pesca y silvicultura	1717	1361	3400	2618	2128	3134
Educación	2022	1927	3445	4945	1733	2959
Energía y minería	1784	4180	6267	9925	5807	5000
Finanzas	1614	1541	4236	9137	897	1764
Salud y otros servicios sociales	2752	1608	6305	6792	6707	4190
Industria y comercio	1181	1544	2806	1251	2167	1352
Información y comunicaciones	149	57	329	146	640	158
Administración pública, derecho y justicia	5468	5296	9492	10828	9673	8728
Transporte	4949	4830	6261	9002	8638	4445
Abastecimiento de agua, saneamiento y protección contra las inundaciones	3059	2360	4365	4103	4617	3605
TOTAL POR SECTOR	24 696	24 702	46 906	58 747	43 006	35 335
al BIRF	12 829	13 468	32 911	44 197	26 737	20 582
a la AIF	11 867	11 235	13 995	14 550	16 269	14 753

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. En el financiamiento de la AIF correspondiente al ejercicio de 2009 no se incluyen las donaciones de la Iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME), que ascienden a un total de US\$45,5 millones.

© 2012 Banco Internacional
de Reconstrucción y Fomento
| Banco Mundial

1818 H Street NW, Washington DC 20433
Teléfono: 202-473-1000
Internet: www.worldbank.org
Correo electrónico: feedback@worldbank.org

Algunos derechos reservados
1 2 3 4 15 14 13 12

Esta obra ha sido realizada por el personal del Banco Mundial. Téngase presente que el Banco Mundial no necesariamente es propietario de todos los componentes de la obra, por lo que no garantiza que el uso del contenido de esta no violará derechos de terceros. El riesgo de reclamación derivado de dicha violación correrá por exclusiva cuenta del usuario.

Las fronteras, los colores, las denominaciones y demás datos que aparecen en los mapas de este documento no implican juicio alguno, por parte del Banco Mundial, sobre la condición jurídica de ninguno de los territorios, ni la aprobación o aceptación de tales fronteras.

Nada de lo establecido en el presente documento constituirá o se considerará una limitación o renuncia a los privilegios e inmunidades del Banco Mundial, los cuales se reservan específicamente en su totalidad.

Derechos y autorizaciones



Esta publicación está disponible bajo la licencia Creative Commons de

Reconocimiento 3.0 Genérica (CC BY 3.0) <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>. Bajo la licencia Creative Commons de Reconocimiento, queda permitido copiar, distribuir, transmitir y adaptar esta obra para fines comerciales en las siguientes condiciones:

Cita de la fuente: La obra debe citarse de la siguiente manera: Banco Mundial. 2012. *Informe anual 2012*. Washington, DC: Banco Mundial.
DOI: 10.1596/978-0-8213-9568-4. Licencia: Creative Commons de Reconocimiento CC BY 3.0.

Traducciones: En caso de traducirse la presente obra, la cita de la fuente deberá ir acompañada de la siguiente nota de exención de responsabilidad: La presente traducción no es obra del Banco Mundial y no deberá considerarse traducción oficial de dicho organismo. El Banco Mundial no responderá por el contenido ni los errores de la traducción.

Cualquier consulta sobre derechos y licencias deberá dirigirse a la siguiente dirección: Office of the Publisher, The World Bank, 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, EE. UU.; fax: 202-522-2625; correo electrónico: pubrights@worldbank.org.

ISBN (edición impresa): 978-0-8213-9573-8
ISBN (edición electrónica): 978-0-8213-9748-0
DOI: 10.1596/978-0-8213-9573-8

Equipo a cargo de la elaboración del Informe anual 2012 del Banco Mundial

Informe anual 2012 del Banco Mundial
Oficina del Editor, Asuntos Externos

Jefa del equipo y directora
Cathy Lips

Director asistente
Daniel Nikolits

Producción editorial
Susan Graham

Producción de impresión
Denise Bergeron

Diseño, composición tipográfica e impresión:

La composición tipográfica del *Informe Anual 2012* del Banco Mundial estuvo a cargo de Hank Isaac y BMWW. Hank Isaac, de River Rock Creative, se ocupó del diseño de la portada y del interior del documento. Impreso en Hong Kong, Región Administrativa Especial, China, por Asia Pacific Offset.

InfoShop, del Banco Mundial

InfoShop, del Banco Mundial, ubicada en la ciudad de Washington, es una librería y centro de recursos que permite al público acceder a información sobre proyectos y programas del Banco Mundial. Ofrece libros de más de 700 editoriales, además de las publicaciones del Banco Mundial. InfoShop también organiza todos los meses eventos con autores nuevos y reconocidos.

Está situada en la esquina de 18th Street y Pennsylvania Avenue NW
Washington, DC 20433
Horario: de lunes a viernes de 9:30 a 17:30
Teléfono: 202-458-4500
Fax: 202-522-1500

www.worldbank.org/infoshop

Auditoría ambiental

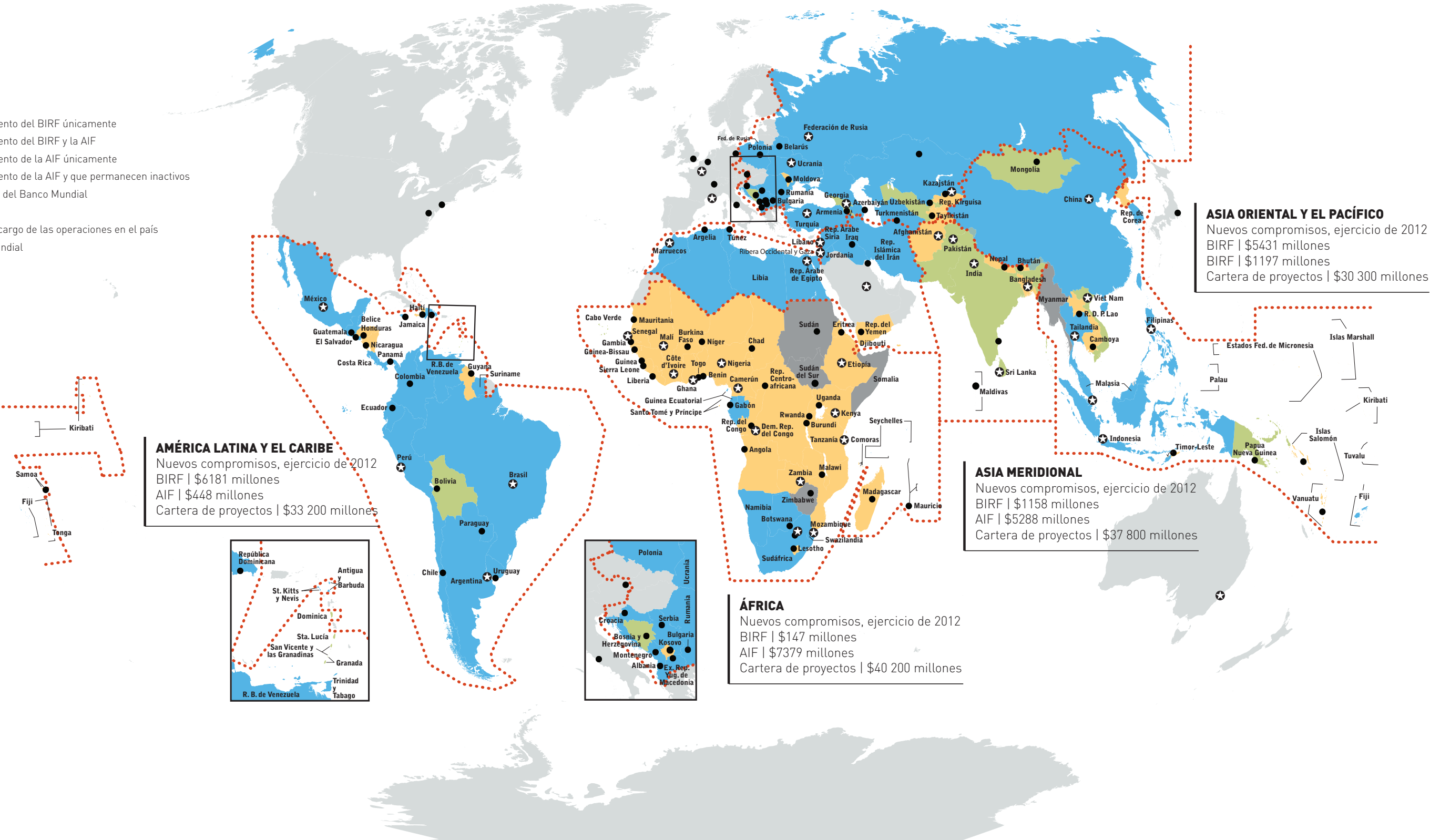
El Banco Mundial ha asumido el compromiso de preservar los recursos naturales. La Oficina del Editor ha elegido imprimir el *Informe anual 2012* del Banco Mundial en papel libre de cloro y certificado por el Consejo de Administración Forestal (FSC), según las normas establecidas por Green Press Initiative, un programa sin fines de lucro que alienta a las editoriales a utilizar fibra de papel que no provenga de bosques en peligro. Para obtener más información, visite www.greenpressinitiative.org.



Regiones en las que trabaja el Banco Mundial, sus oficinas en los países y criterios de admisibilidad de los prestatarios

En la actualidad, el Banco Mundial trabaja en más de 120 oficinas en todo el mundo. Esta mayor presencia en los países clientes lo ayuda a comprender mejor a sus asociados, a trabajar más eficazmente con ellos y brindarles servicios en el momento más oportuno. El 85% de los directores y los gerentes del Grupo del Banco para los países y el 38% del personal de la institución están apostados en las oficinas en los países.

- Países que pueden recibir financiamiento del BIRF únicamente
- Países que pueden recibir financiamiento del BIRF y la AIF
- Países que pueden recibir financiamiento de la AIF únicamente
- Países que pueden recibir financiamiento de la AIF y que permanecen inactivos
- Países que no reciben financiamiento del Banco Mundial
- Oficinas del Banco Mundial
- Oficinas en que trabaja un director a cargo de las operaciones en el país
- Límites de las regiones del Banco Mundial



Misión del Banco Mundial

Nuestro sueño es un mundo sin pobreza.

Combatir la pobreza con pasión y profesionalidad para obtener resultados duraderos.

Ayudar a la gente a ayudar a su entorno y a progresar por sí misma suministrando recursos, compartiendo conocimientos, creando capacidad y forjando asociaciones en los sectores público y privado.

Ser una institución ejemplar, capaz de atraer, entusiasmar y cultivar a un personal diverso y dedicado, con aptitudes excepcionales, que sepa escuchar y aprender.

Nuestros principios

Centrar la atención en los clientes, trabajar en asociación, rendir cuentas por el logro de resultados de calidad, profesar los principios de integridad financiera y eficacia en función de los costos, actuar con inspiración e innovar.

Nuestros valores

Promover la honradez, la integridad y el compromiso personales; trabajar en equipo, con confianza y amplitud de criterio; desarrollar el potencial de los demás y respetar las diferencias; alentar la asunción de riesgos y la responsabilidad; disfrutar de nuestro trabajo y de nuestras familias.



BANCO MUNDIAL

1818 H Street NW
Washington DC 20433
Teléfono: 202-473-1000
Internet: www.worldbank.org

ISBN 978-0-8213-9573-8



SKU 19573